

NOSC 2026 Rhif 101

TRAFFIG FFYRDD

Gorchymyn Cefnffordd yr A465
(Cylchfan Glanbaiden i
Gyfnwidfa Hardwick, y Fenni)
(Gwahardd Cerbydau Dros Dro)
2026

Gwnaed 9 Mehefin 2026
Yn dod i rym 15 Mehefin 2026

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer cefnffordd yr A465, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarn penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi er mwyn diogelu'r gweithlu a'r cyhoedd sy'n teithio.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A465 (Cylchfan Glanbaiden i Gyfnwidfa Hardwick, y Fenni) (Gwahardd Cerbydau Dros Dro) 2026.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26) ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

NWSI 2026 No. 101

ROAD TRAFFIC

The A465 Trunk Road
(Glanbaiden Roundabout to
Hardwick Interchange,
Abergavenny) (Temporary
Prohibition of Vehicles) Order
2026

Made 9 June 2026
Coming into force 15 June 2026

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A465 trunk road, are satisfied that traffic on a specified length of the trunk road should be prohibited because of works proposed on or near the road to ensure the safety of the workforce and travelling public.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1) and (4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Title and commencement

1. The title of this Order is the A465 Trunk Road (Glanbaiden Roundabout to Hardwick Interchange, Abergavenny) (Temporary Prohibition of Vehicles) Order 2026.

Interpretation

2. In this Order—

(1) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c. 26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these functions are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio gan y gwasanaethau brys, neu gerbydau sy’n cael eu defnyddio mewn cysylltiad â’r gwaith sy’n arwain at y Gorchymyn hwn;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw’r cyfnod hwnnw sy’n dechrau am 20:00 o’r gloch ar 15 Mehefin 2026 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd yr A465 Castell-nedd i’r Fenni.

Gwaharddiad

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

Cymhwyso

4. Nid yw’r gwaharddiad yn erthygl 3 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i’r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para’r Gorchymyn hwn

5. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Trafnidiaeth, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Cabinet dros Fenter, Cysylltedd ac Ynni, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

9 Mehefin 2026

Nicci Hunter

Pennaeth Llywodraethiant a Sicrwydd
Llywodraeth Cymru

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means any vehicle being used by the emergency services, or vehicles being used in connection with the works giving rise to this Order;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A465 Neath to Abergavenny trunk road;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means that period commencing at 20:00 hours on 15 June 2026 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

Prohibition

3. No person may, during the works period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle, on the lengths of the trunk road specified in the Schedule to this Order.

Application

4. The prohibition in article 3 applies only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

5. The maximum duration of this Order is 18 months.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Transport, acting under the authority of the Cabinet Minister for Enterprise, Connectivity and Energy, one of the Welsh Ministers.

Dated

9 June 2026

Nicci Hunter

Head of Governance and Assurance
Welsh Government

YR ATODLEN

1. Y darn o gerbyttffordd tua’r gorllewin y gefnffordd sy’n ymestyn o’i chyffordd â’r gerbyttffordd gylchredol wrth Gylchfan Hardwick hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua’r gorllewin wrth Gylchfan Glanbaiden.

SCHEDULE

1. The length of westbound carriageway of the trunk road that extends from its junction with the circulatory carriageway at Hardwick Roundabout to the nosing of the westbound on slip road at Glanbaiden Roundabout.

2. Y darn o gerbyffordd tua'r dwyrain y gefnffordd sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gylchfan Glanbaiden hyd at ei chyffordd â'r gerbyffordd gylchredol wrth Gylchfan Hardwick.

2. The length of the eastbound carriageway of the trunk road that extends from the nosing of the eastbound off slip road at Glanbaiden Roundabout to its junction with the circulatory carriageway at Hardwick Roundabout.